

Сведения об официальном оппоненте
по диссертации Кузнецовой Натальи Владимировны
«Феномен политкорректности в современном политическом дискурсе»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка

Фамилия, имя, отчество	Горшкова Вера Евгеньевна
Гражданство	Россия
Ученая степень	Доктор филологических наук
Ученое звание	Профессор
Основное место работы	
Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Иркутский государственный университет»
Почтовый индекс, адрес, веб-сайт, телефон, адрес электронной почты организации	664003 г. Иркутск, ул. Карла Маркса, 1 http://isu.ru ; (3952) 521-900; (3952) 521-931, 24-22-38, office@admin.isu.ru
Наименование подразделения	Кафедра перевода и переводоведения Факультет иностранных языков Институт филологии, иностранных языков и медиакommunikации ИГУ
Должность	Профессор
<p>Список основных публикаций по специальности 10.02.19 – теория языка:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Горшкова В.Е. Поэтика аудиовизуального перевода (к постановке вопроса) // Русский язык в зеркале перевода. Мировое кино: вчера, сегодня, завтра: мат. VII Межд. науч. конф. (г. Афины, Греция, 28.04-03.05.2017): электронное издание. – М.: ООО Издательский дом «Неолит», 2017. – С. 152-161. 2. Горшкова В.Е. Перевод кинодиалога как осмысленный производ // Перевод: ремесло, искусство, наука: коллективная монография / Е.А. Вебер, В.Е. Горшкова, Н.Н. Ефимова, Е.Ю. Куницына, Н.Г. Корнаухова, Н.В. Щурик; науч. ред. А.М. Каплуненко; [под общ. ред. В.Е. Горшковой]. – Иркутск: ИГУ, 2017. – С. 80-97. 3. Горшкова В.Е. Художественный vs документальный кинодиалог: жанровая специфика перевода / В.Е. Горшкова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Лингвистика. – 2016. – № 3. – С. 242-258. 4. Горшкова В.Е. Перевод семиотически осложнённого текста: «Цветы для Элджернона» Дэниела Киза в романе и на экране / В.Е. Горшкова, 	

- В.В. Лиханова // Вестник Московского университета. Серия 22. Теория перевода. – 2016. – № 4. – С. 67-80.
5. Gorshkova V.E. Audiovisual translation in the light of the main dialectic principles // Journal of Siberian Federal University. Humanities and Social Sciences. – 2016. – № 3 (9). – P. 528-535.
6. Горшкова В.Е. Эстетика аудиовизуального перевода Жана-Франсуа Корню в парадигме системной трансдисциплинарности // Вестник Московского университета. Серия 22. Теория перевода. – 2015. – № 3. – С. 22-37.
7. Gorshkova V.E. Film Translation: to Be or Not to Be // Journal of Siberian Federal University. Humanities and Social Sciences. – 2014. – № 2 (7). – P. 230-237.
8. Кинодиалог. Образ-смысл. Перевод (коллективная монография под общ. ред. проф. В.Е. Горшковой). – Иркутск: МГЛУ ЕАЛИ, 2014. – 368 с.

Официальный оппонент

 / В.Е. Горшкова

